

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

ChMao20

Édition critique

1244 (n.st.), 12 mars

Type de document: charte: notification d'abandon

Objet: [1] Poice de Fraine, prévôt de Vitry, [2] notifie [5] qu'Aubers, fils de Guarin de Cheminon-la-Ville, a abandonné en faveur de l'abbaye Notre-Dame de Cheminon ses prétentions concernant une série de biens dont il lui réclamait en passé.

Auteur: Poice de Fraine, prévôt de Vitry

Disposant: auteur

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye Notre-Dame de Cheminon

Autres Acteurs: Aubers, fils de Guarin de Cheminon-la-Ville

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye Notre-Dame de Cheminon

Support: parchemin scellé sur double queue (sceau emballé);
180x215; repli: 30

Lieu de conservation: AD Marne 17H 66, n° 7 - Abbaye Notre-Dame de Cheminon

Édition antérieure: trans. par: 1° Barthélemy in: Cartulaire de Cheminon..., 1883, p. 112-13; 2° Hérelle et Pélicier in: Bulletin historique et philologique..., 1898, p. 626-7

Verso: Carta de pace int(er) nos (et) Aubertuin de Chem(inon) Villa

Transcription de la chartre

1 Je Poices dou Fraine· prevos de Vitri **2** fas savoir à-tous cex qui
ces lestres ver\2ront· **3** que com il fust plais devant mon signor
Estenne le bailli d'aucunes de ces \3 choses et d'aucunes devant moi;
entre l'abé *et* le couvant de Cheminon l'abié· *et* Au\4bert le fil **G**
uarin de Cheminon la-vile; **4** de ce que Aubers demandoit l'abé *et*
le-cou\5vant· le trecens de l'autel· la menue deime· les terrages des
vignes· la vigne qui fu \6 mon signor Wiart de Cheminon la-ville· *et*
deniers que il disoit que ses peres lor avoit \7 presté; **5** cil Aubers
devant moi quita l'abé *et* le couvant de toutes ces demandes; *et* de
tou\8tes les choses qui estoient? avenues faites *et* dites jusqu'à ce
jor· **6** *Et* ce à-tenir est il tenuz \9 à faire fiancier sa famme **Havy**; **7**
Ne de ces choses ne d'autres qui soient avenues jusqu'à \10 ce jor·
Aubers· *et* Havyz ne povent reclaimer ne faire reclaimer· **8** *Et*
toutes ces cho\11ses fermemant à-tenir a il fiancié an ma-main de
son gré; **9** A toutes ces choses faire \12 *et* dire furent present· danz
Nicoles li-prious· dans Estenes de Chaalons· dans Our\13bains· danz
Miles· dans Wiars de Vitri· dans **Remeis**· dans Alous li celeriers·
dans \14 Werris· danz Estenes de Moienecort, moine de Cheminon·
Miles dou Borc de Vitri· Froi\15sars· *et* plusor autre moine *et*
convers· mais de laies gens ni ot il plus· **10** *Et* por ce que \16 ce-soit
ferme chose j'ai saales ces lestres *et* donés à l'abé *et* au couvant de
Cheminon \17 à-la-requete ce mesme Aubert· **11** Ce fu fait an l'an de
grace· mil ·CC/. XLIII anz, au \18 mois de mars· le samedi devant mi
quaramme au matin, an la chambre l'abé·